

**Afgørelser – Reg. nr.: 00773.00**

**Fredningen vedrører: Ejsbøl Voldsted**

**Domme**

**Taksationskommissionen**

**Naturklagenævnet**

**Overfredningsnævnet                      02-12-1941, 25-08-1941**

**Fredningsnævnet                              28-10-1940**

**Kendelser**

**Deklarationer**

OVERFREDNINGSNÆVNET >

JFR. OFN K. AF 25/8 1941

## U d s k r i f t

af

## OVERFREDNINGSNÆVNETS KENDELSES-PROTOKOL.

Aar 1941, den 2. December, afsagde Overfredningsnævnet paa Grundlag af mundtlig og skriftlig Votering følgende

## K e n d e l s e

om Forandring af Overfredningsnævnets Kendelse af 25. August 1941, ved hvilken en af Fredningsnævnet for Haderslev Amtsrædsreds den 28. Oktober 1940 afsagt Kendelse angaaende Fredning af et nærmere betegnet Omraade omkring Ejsbøl Voldsted i Gammel Haderslev Sogn med visse Ændringer stadfæstedes.

Ved det af Overfredningsnævnet i Anledning af den fornævnte Sag afholdte Aasteds møde opnåede man en Overenskomst med Gaardejer Thomas Sørensen, gaarde ud paa, at den ham ved Fredningsnævnets Kendelse tillagte Listetning ikke forhøjedes, imod at et ham tilhørende mindre Areal, Parcel 11/30, blev undtaget fra Fredningen.

Overfredningsnævnet stadfæstede herefter Fredningskendelsen med den af Overenskomsten følgende Ændring.

I Skrivelse af 8. September 1941 har Amtslandinspektøren i Haderslev henledet Opmærksomheden paa, at det Areal, han efter Anmodning havde påvist for Gaardejer Sørensen som den Del af Ejendommen, der ifølge de førte Forhandlinger kunde udgaa af Fredningen, foruden den ommeldte Parcel 11/30, tillige omfattede den vestlige Del af Parcel 14/30, som paa det til Naturfredningsnævnets Kendelse hørende Kort er afgrænset mod Vest med blå stiblet Linie, hvilket sidstnævnte Areal Gaardejer Sørensen som Følge af en Fejlløsning paa det til Kendelsen hørende Kort havde opfattet som hørende til Parcel 61/30.

Da Overfredningsnævnet ikke finder, at den nævnte vestlige Del af Parcel 14/30 er af saa væsentlig betydning for Sagen som Helhed, at dens Fredning efter det oplyste bør fastholdes, vil

Øtte Areal kunde udgøre af Fredningen.

T h i b e s t e m m e s :

Den af Overfredningsmønstret den 25. August 1941 afsagte Kendelse ændres saaledes, at den Del af fornævnte Parcel 64/30, der er beliggende vest for den paa det til Naturfredningsmønstrets Kendelse hørende Matrikelskort viste blaa stiplede Linie, undtages fra Fredningen.

P.O.V.

Frederik V. Petersen.

OVERFREDNINGSNÆVNET >

U d s k r i f t  
-----  
af

OVERFREDNINGSNÆVNETS KENDELSESPROTOKOL.  
-----

Aar 1941 den 25. August afsagde Overfredningsnævnet paa Grundlag af mundtlig og skriftlig Votering følgende

K e n d e l s e

i Sagen 448/40 vedrørende Fredning af et nærmere betegnet Omraade omkring Ejsbøl Voldsted i Gammel Haderslev Sogn.

Den af Fredningsnævnet for Haderslev Amtsrædsreds den 28. Oktober 1940 afsagte Kendelse er saalydende:

"Af Fredningsnævnet for Haderslev Amt er der overfor Nationalmuseet rejst Spørgsmaal om Fredning i Medfør af Lov om Naturfredning af 7. Maj 1937 § 2 af et Omraade i indtil 100 Meters Afstand fra det middelalderlige Ejsbøl Voldsted i Gammel-Haderslev Sogn.

Nationalmuseet har sluttet sig til Nævnets Forslag og stærkt anbefalet Gennemførelsen af en saadan Fredning, idet det har udtalt, at Voldstedet som et særdeles smukt bevaret og i sit Anlæg ret storartet udformet middelalderligt Voldsted har Krav paa en ganske særlig Interesse.

Voldstedet ligger væsentligt paa Ejendommen Artikel Nr. 3 af Gammel-Haderslev Ejerlav, Gammel-Haderslev Sogn, indført i Tingbogen for Gammel-Haderslev Bind I Blad 10, der ejes af Jændermand Johannes Andersen Hjort, Ejsbøl, og for et mindre Omraades Vedkommende paa Ejendommen Artikel Nr. 232 af Gammel-Haderslev Ejerlav, indført i Tingbogen for Gammel-Haderslev Bind I Blad 28, der ejes af Gaardejer Thomas Thomsen Sørensen, Ejsbøl.

Voldstedet bestaar af en naturlig Aas, der for Enderne er afskaaret af Grave, hvorved der dannes en uregelmæssig, 6-7m høj, ca. 160 m lang og indtil 60 m bred Forberg med Længderetning N.Ø. - S.V., hvorhos der fra Forbergens Østsida ved en Ringgrav udskilles en mindre, cirkelrund, ca. 8 m høj Hovedbanke, der er ca. 40 m i Diameter.

De til Voldstedet grænsende Omraader hører til de før-

nævnte to Ejendomme.

Sagen har været forhandlet paa et Aastedsmdde, hvortil de i Fredningen interesserede var indvarslet i Overensstemmelse med Fredningslovens § 10. Der er derhos tilvejebragt yderligere Oplysninger, navnlig med Henblik paa Spørgsmaalet om at give Almenheden Adgang til Voldstedet ad en eventuel anlagt Sti, hvorom der har været forhandlet med Gammel-Haderslev Sogneraad, der har erklæret ikke at have nogen Interesse i at overtage Ejendomsretten til eller paatage sig Vedligeholdelsen af en saadan Sti.

Da Nationalmuseet derhos har udtalt, at det for Museet ikke kan siges at være af væsentlig Betydning, om der udlægges offentlig Sti til de paaegældende Omraader, finder Navnet ikke tilstrækkelig Anledning til at træffe Bestemmelse om Anlæg af en saadan Sti.

Fredningen vil herefter være at gennemføre saaledes, at der indenfor det Omraade, der paa det af Amtslandinspektøren i Haderslev under 13. Juli 1940 udfærdigede under Sagen fremlagte Afrids efter Matrikulskortet er betegnet med blaa punkteret Linie, ikke uden Nationalmuseets og Fredningsnævnets forud indhentede Godkendelse maa opføres nogen Bygning, ligesom der ej heller indenfor dette Omraade maa foretages nogen Beplantning eller anden Foranstaltning, der er til Hinder for Udsigten eller efter disse Myndigheders Skøn virker skæmmende.

Omraadet, der paa Fredningsnævnets Bekostning vil være at afmærke, udgør af Landmand Johannes Hjorts Ejendom et Areal af ca. 1,36 ha og af Gaardejer Thomas Sørensens Ejendom ca. 1,20 ha.

De af de fornævnte Ejere saavel paa egne som paa de af dem repræsenterede Panthaveres Vegne rejste Erstatningskrav afgøres som nedenfor bestemt.

Det bestemmes:

Omgivelserne ved Ejsbøl Voldsted i Gammel-Haderslev Sogn fredes i den fornævnte Omkreds fra Voldstedet, saaledes at der indenfor dette Omraade ikke uden forud indhentet Godkendelse fra Nationalmuseet og Fredningsnævnet for Haderslev Amt maa opføres nogen Bygning, ligesom der ej heller maa foretages nogen Beplantning eller anden Foranstaltning, der er til Hinder for Udsigten eller efter de nævnte Myndigheders Skøn virker skæmmende.

Tinglysning af denne Kendelse vil paa Nævnets Foranledning være at foretage paa de fornævnte Ejendomme med Prioritet forud for de øvrige paa disse hvilende Hæftelser.

Overtrædelse af Kendelsens Bestemmelse kan paatales saavel af Fredningsnævnet som af Nationalmusøet.

De rejste Erstatningskrav afgøres saaledes, at der vedrørende Landmand Johannes Aandersen Hjorts Ejendom fastsættes en Erstatning af 1500 Kr., der tillægges Ejeren Hjort med 1300 Kr. og Panthaveren Gaardejer Nis Hjort, Hjerndrup, med 200 Kr., og at der vedrørende Gaardejer Thomas Thomsen Sørensens Ejendom fastsættes en Erstatning af 1000 Kr., der tillægges Ejeren Sørensen med 850 Kr. og Panthaverne Gaardejer Peter Hansen Sørensen, Jegerup Frihed, Fru Christine Cecilie Nielsen, født Sørensen, København, Landmand Hans Jørgen Sørensen, Hjerndrup, Frøken Sigrid Marie Sørensen, Frederiksberg og Frøken Dagmar Sørensen, Haderslev, hver med 30 Kr. "

Kendelsen er forelagt Overfredningsnævnet i Medfør af Naturfredningslovens § 19, hvorhos den er indanket af Gaardejer Thomas Sørensen, som dels har protesteret imod Fredningen af den lille Parcel 61/30, der er beliggende udenfor Hegnet ved Indgangen til Voldstedet og tæt ved Ejendommens Bygninger, dels paastaet den ham tilkendte Erstatning forhøjet til 3000 Kr.

Overfredningsnævnet har den 3. Juli 1941 besigtiget de fredede Omraader og har herunder forhandlet med den ankende Ejer.

Da man ikke fandt en eventuel Bebyggelse af den nævnte Parcel 61/30 af saa væsentlig betydning for Fredningen som Helhed, at Fredning af dette Areal kunde gennemføres imod Ejers ønske, bestemtes det at undtage Parcel 61/30 fra Fredningen, hvorefter Ejeren erklærede sig tilfreds med den ham tilkendte Erstatning af 1000 Kr.

Formanden for Fredningsnævnet fremlagde Udskrift af Tingbogen for Gammel-Haderslev Bind I Blad 28 Art Nr. 232 af Gammel Haderslev Sogn og Art. Nr. 1188 af Haderslev, Haderslev Købstad, udvisende, at Hæftelse Nr. 9, Pantebrev til Gaardejer Peter Hansen Sørensen m.fl. er aflyst. Den Gaardejer Thomas Sørensen tillagte Erstatning vil herefter være at udbetale den paagældende med det fulde Beløb.

Da Overfredningsnævnet iøvrigt i det væsentlige kan tiltræde det i Fredningskendelsen anførte, vil denne være at stedfaste



med de af det foregaaende følgende Ændringer.

T h i b e s t e m m e s:

Den af Fredningsnævnet for Haderslev Amtsrædsreds den 28. Oktober 1940 afsagte Kendelse vedrørende Fredning af et nærmere betegnet Omraade omkring Ejsbøl Voldsted i Gammel Haderslev Sogn stadfæstes, dog at Parcellen 61/30 udgaar af Fredningen, og at Erstatningen til Gaerdejer Thomas Sørensen, 1000 Kr., udbetales til ham selv med det fulde Beløb.

P.O.V.

Frederik V. Petersen.

FREDNINGSNÆVNET >

## U D S K R I F T

af

Forhandlingsprotokollen for Fredningsnævnet for  
Haderslev Amtsrædsreds.

Sag F.20/39 angaaende Fredning af et Omraade omkring  
Ejsbøl Voldsted.

K E N D E L S E

afsagt den 28. Oktober 1940.

Af Fredningsnævnet for Haderslev Amt er der overfor  
Nationalmuseet rejst Sørgsmaal om Fredning i Medfør af Lov  
om Naturfredning af 7. Maj 1937 § 2 af et Omraade i indtil  
100 Meters Afstand fra det mindre Voldsted Ejsbøl Voldsted i  
Gammel-Haderslev Sogn.

Nationalmuseet har sluttet sig til Nævnets Forslag og  
stærkt anbefale Gennemførelsen af en saadan Fredning, idet  
det har udtalt, at Voldstedet som et særdeles smukt bevaret  
og i sit Anlæg ret stærkt udformet middelalderligt Voldsted  
har Krv paa en ganske stor Interesse.

Voldstedet ligger væsentlig paa Ejendommen Artikel Nr. 3  
af Gammel-Haderslev Ejerbog Gammel-Haderslev Sogn, indført i  
Tingbogen for Gammel-Haderslev Bind I, Blad 10, der ejes af  
Landmand Johannes Andersen Hjort, Ejsbøl, og for et mindre  
Omraades Vedkommende paa Ejendommen Art. Nr. 232 af Gammel-Haderslev  
Ejerbog, indført i Tingbogen for Gammel-Haderslev Bind I, Blad  
28, der ejes af Gaardejer Thomas Thomsen Sørensen, Ejsbøl.

Voldstedet bestaar af en naturlig Aas, der for Enderne er  
afskaaret af Grave, hvorved der dannes en uregelmæssig, 6-7 m  
høj, ca 160 m lang og indtil 60 m bred Forborg med Længderet-  
ning N.O.-S.V., hvorhos der fra Forborgens Østside ved en Ring-  
grav udskilles en mindre cirkelrund, ca 8 m høj Hovedbanke, der er  
ca 40 m i Diameter.

De til Voldstedet grænsende Omraader hører til de førnævnte  
to Ejendomme.

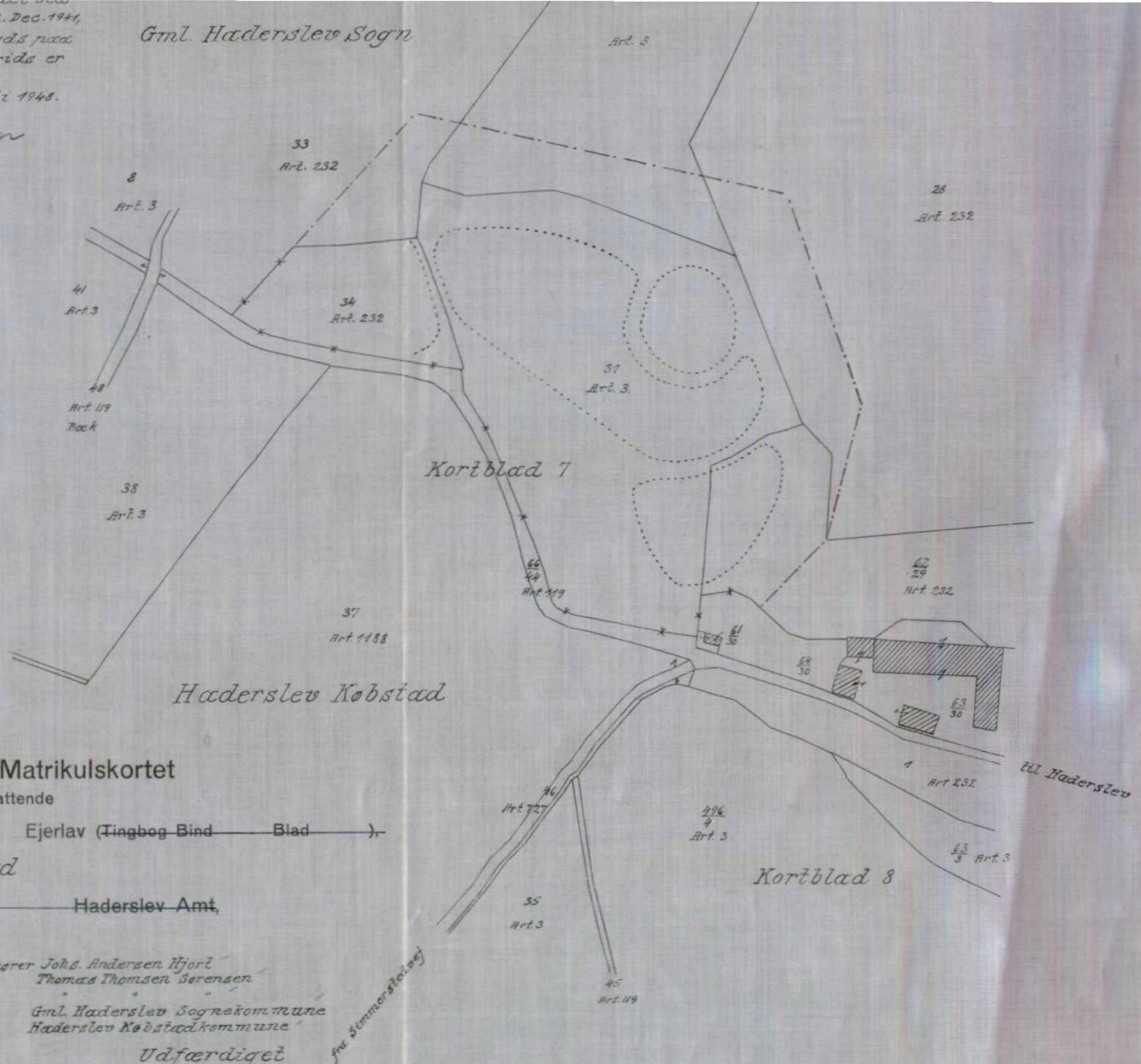
Sagen har været forhandlet paa et Aesteds møde, hvortil de i

afmærket for de i medfør af de nævnte  
Kendelser af 25. August 1941 og 2. Dec. 1941,  
er vist med stiplede Linier og Kryds paa  
Parselskellene. Voldstedets Omrids er  
punktteret.

Haderslev, den 22 Juli 1948.

P. H. Fuld *Haderslev*  
Landinspektør

Gml. Haderslev Sogn



**Afrids efter Matrikulkortet**

omfattende

Terræn af Gml. Haderslev Ejerlav (Tingbog Bind — Blad —)

Haderslev Købstad

Sogn, — Haderslev Amt,

der ifølge Matrikulens Dokumenter tilhører

G. Hod.	Art. Nr. 3	Bd. I	Bl. 10	Gml. Haderslev tilhører	Johs. Andersen Hjørn
"	" 232	I	28	"	Thomas Thomsen Sørensen
Had.	" 1138	I	28	"	"
G. Had.	" 119	E	49	Fredsted	Gml. Haderslev Sognekommune
Had.	" 727	15	32	Haderslev	Haderslev Købstadkommune

Udfærdiget

Amtslandinspektøren

Haderslev, den 17 Juli 1948.

P. H. V.  
Korn  
Amtslandinspektør

Kortdistrikt: Gml. Haderslev

Kortblad: 7 og 8

Maalestoksforhold ca. 1: 2000

E. J. Nr. 256 1948

Gebyrfri M 3809

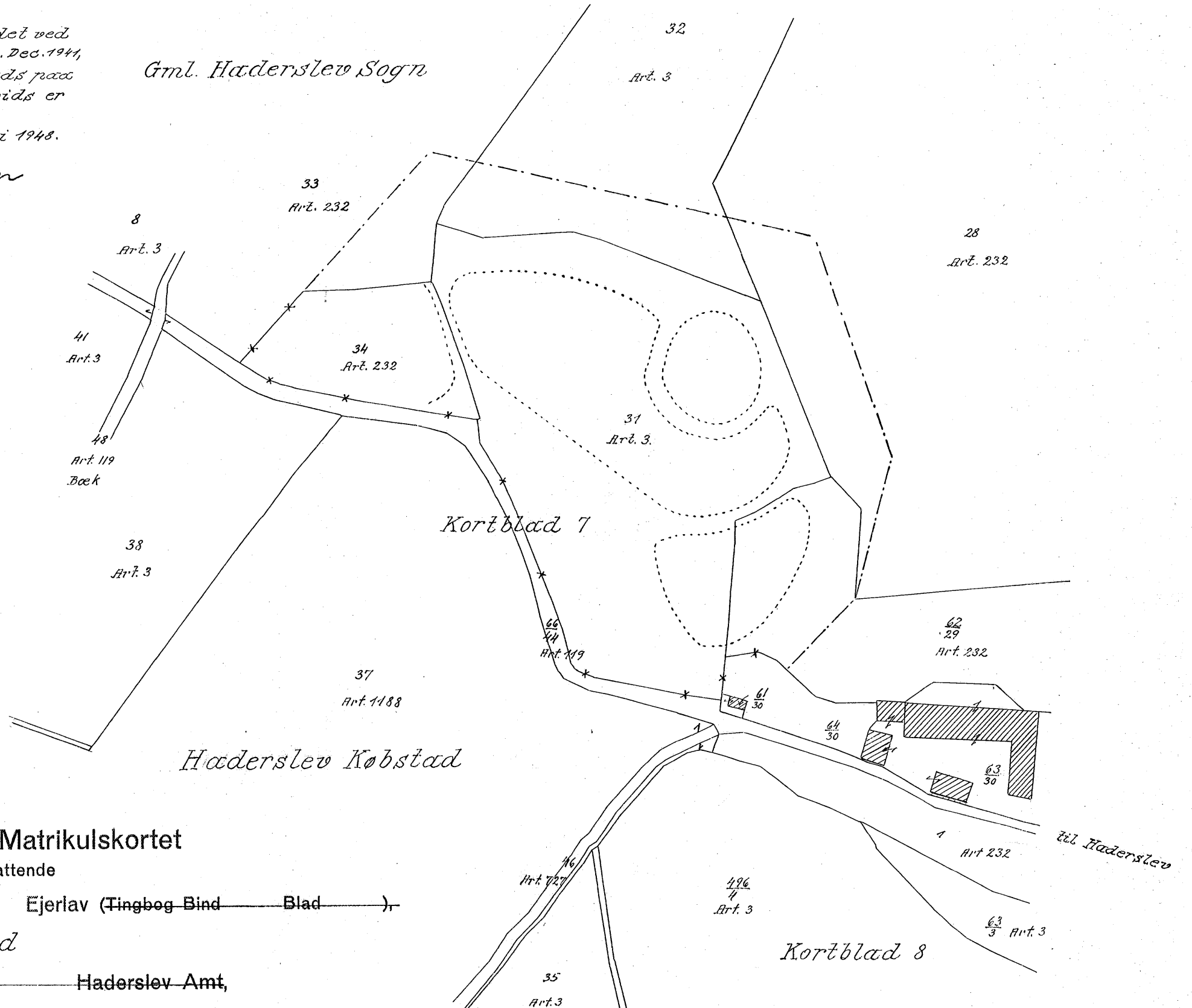
Form. Nr. 5 b

11773

Grænsen for det Areal, der er fredet ved  
Kendelser af 25. August 1941 og 2. Dec. 1941,  
er vist med stiplede Linie og Kryds paa  
Parcelskellene. Voldstedets Omrids er  
punktet.

Haderslev, den 22. Juli 1948.

P. H. Fildt Hansen  
Landinspektør.



Afrids efter Matrikulskortet  
omfattende

Terræn af Gml. Haderslev Ejerlav (Tingbog Bind — Blad — )  
" " Haderslev Købstad  
Sogn, — Haderslev Amt,

der ifølge Matrikulens Dokumenter tilhører

G. Had.	Art. Nr. 3	Bd. I	Bl. 10	Gml. Haderslev	tilhører	Johs. Andersen Hjort
"	" 232	" I	" 28	"	"	Thomas Thomsen Sørensen
Had.	" 1188	" I	" 28	"	"	"
G. Had.	" 119	" II	" 49	Fredsted	"	Gml. Haderslev Sognekommune
Had.	" 727	" 15	" 32	Haderslev	"	Haderslev Købstadkommune

Udfærdiget

Amtslandinspektøren

Haderslev, den 17. Juli 1948.

P. H. Fildt  
Hansen  
Amtslandinspektør.

Kortdistrikt: Gml. Haderslev

Kortblad: 7 og 8

Maalestoksforhold ca. 1: 2000

E. J. Nr. 256 11948

Gebyrfri M 3809

17.7.48